

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ-2

ՀՀ արդարադատության նախարարության կարիքների համար գնումների ARMEPS էլեկտրոնային համակարգի միջոցով գրավոր թարգմանության ծառայությունների ձեռքբերման նպատակով ձևավորված «ՀՀԱՆ-ԳՀԾՁԲ-25/14» ծածկագրով գնանշման հարցման ընթացակարգի գնահատող հանձնաժողովի նիստի

Գնահատող հանձնաժողովի նիստը տեղի ունեցավ 22.04.2025թ. ժամը 10:30-ին, ՀՀ արդարադատության նախարարության վարչական շենքում, ք. Երևան, Վ.Սարգսյան 3/8 հասցեում:

Նիստին մասնակցում էին՝
գնահատող հանձնաժողովի նախագահ՝ Նելլի Ավետիսյանը,
գնահատող հանձնաժողովի անդամներ՝ Անուշ Ռշտունին, Այա Թովմասյանը,
Էլինա Թազվորյանը, Արթուր Գրիգորյանը,

քարտուղար՝ Անի Ահարոնյանը:

Օրակարգ

Հայտերի բացման և գնահատման մասին

1. Հայտեր ներկայացրած մասնակիցների անվանումները և գտնվելու վայրի հասցեները

«ՀՀԱՆ-ԳՀԾՁԲ-25/14» ծածկագրով ընթացակարգին ներկայացրած հայտերը բացվել են ARMEPS գնումների էլեկտրոնային համակարգի միջոցով հրավերով սահմանված հայտերի ներկայացման վերջնաժամկետին: Հայտ են ներկայացրել հետևյալ մասնակիցները.

1. «ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ» ՍՊԸ /ք. Երևան, Բաղրամյան 23/24/
2. Գևորգ Սիմոնյան Ջիվանի ԱԶ /ք. Երևան, Պուշկին 1, բն.18/
3. Հասմիկ Մարգարյան ԱԶ /ք. Երևան, Պարոնյան 14/
4. Արմինե Կարենի Սահակյան /ք. Երևան, Չարենցի 31/4/

2. Տվյալներ հայտում պահանջվող փաստաթղթերի առկայության մասին

- 2.1. Մասնակիցների կողմից ներկայացված հայտերում առկա են հրավերով պահանջվող փաստաթղթերը:

3. Տվյալներ մասնակցի ներկայացրած փաստաթղթերի՝ սահմանված պայմաններին համապատասխան կազմված լինելու մասին

3.1 «ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ» ՍՊԸ-ի, Գևորգ Սիմոնյան Ջիվանի ԱԶ-ի և Հասմիկ Մարգարյան ԱԶ-ի կողմից ներկայացված հայտը/հայտում առկա փաստաթղթերը կազմված են հրավերի պահանջներին համապատասխան:

3.2 Արմինե Կարենի Սահակյանի կողմից ներկայացված փաստաթղթերում առկա է հրավերի պահանջներին անհամապատասխանություն, մասնավորապես՝ Արմինե Կարենի Սահակյանի կողմից ARMEPS էլեկտրոնային համակարգում կցված դիմում-հայտարարությունը և գնային առաջարկը վավերացված չէ էլեկտրոնային թվային ստորագրությամբ (հրավերի 8.18 կետի 3-րդ պարբերություն):

4. Յուրաքանչյուր մասնակցի առաջարկած գինը և գնման հայտով սահմանած գինը

Չափաբաժինների համարները	Չափաբաժնի անվանումը
1	թարգմանություն՝ հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն
2	թարգմանություն՝ հայերենից ֆրանսերեն, ֆրանսերենից հայերեն
3	թարգմանություն՝ հայերենից գերմաներեն, գերմաներենից հայերեն
4	թարգմանություն՝ հայերենից թուրքերեն, թուրքերենից հայերեն
5	թարգմանություն՝ հայերենից իսպաներեն, իսպաներենից հայերեն
6	թարգմանություն՝ հայերենից ռուսերեն, ռուսերենից հայերեն
7	թարգմանություն՝ հայերենից հունարեն, հունարենից հայերեն
8	թարգմանություն՝ հայերենից վրացերեն, վրացերենից հայերեն
9	թարգմանություն՝ հայերենից լեհերեն, լեհերենից հայերեն
10	թարգմանություն՝ հայերենից արաբերեն, արաբերենից հայերեն
11	թարգմանություն՝ հայերենից իտալերեն, իտալերենից հայերեն
12	թարգմանություն՝ հայերենից պարսկերեն, պարսկերենից հայերեն
13	թարգմանություն՝ հայերենից բուլղարերեն, բուլղարերենից հայերեն
14	թարգմանություն՝ հայերենից ադրբեջաներեն, ադրբեջաներենից հայերեն
15	թարգմանություն՝ հայերենից չինարեն, չինարենից հայերեն
16	թարգմանություն՝ հայերենից չեխերեն, չեխերենից հայերեն
17	թարգմանություն՝ հայերենից հոլանդերեն, հոլանդերենից հայերեն
18	թարգմանություն՝ հայերենից հնդկերեն, հնդկերենից հայերեն
19	թարգմանություն՝ հայերենից ճապոներեն, ճապոներենից հայերեն
20	թարգմանություն՝ հայերենից ռումիներեն, ռումիներենից հայերեն
21	թարգմանություն՝ հայերենից սերբերեն, սերբերենից հայերեն
22	թարգմանություն՝ հայերենից շվեդերեն, շվեդերենից հայերեն
23	թարգմանություն՝ հայերենից սլովեներեն, սլովեներենից հայերեն
24	թարգմանություն՝ հայերենից ուկրաիներեն, ուկրաիներենից հայերեն
25	թարգմանություն՝ հայերենից քրդերեն, քրդերենից հայերեն
26	թարգմանություն՝ հայերենից սլովակերեն, սլովակերենից հայերեն
27	թարգմանություն՝ հայերենից լիտվերեն, լիտվերենից հայերեն
28	թարգմանություն՝ հայերենից ուզբեկերեն, ուզբեկերենից հայերեն

2/Հ	Նախահաշվային գին	Մասնակիցների անվանումները և ներկայացրած գները՝ առանց ԱԱՀ-ի /ՀՀ դրամ/			
		«ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ» ՍՊԸ	Գևորգ Սիմոնյան Ջիվանի ԱԶ	Հասմիկ Մարգարյան ԱԶ	Արմինե Կարենի Սահակյան
1	3000	1790	2700	-	2416.67
2	4000	2790	3700	-	-
3	4000	3520	4000	-	-
4	4000	3240	-	-	-
5	4000	3490	4000	-	-
6	2500	1580	2000	2250	-
7	8000	7150	7000	-	-
8	3000	2460	3000	-	-
9	5500	5200	5500	-	-
10	7500	6200	6000	-	-
11	5500	4440	-	-	-
12	3000	2440	3000	-	-
13	7500	6900	-	-	-
14	7500	6900	7500	-	-
15	15000	13500	13000	-	-
16	14000	13300	-	-	-
17	15000	13100	15000	-	-
18	6500	4900	-	-	-
19	15000	14200	-	-	-
20	19000	18150	-	-	-
21	18000	17000	-	-	-
22	19000	18500	15000	-	-
23	18000	17800	-	-	-
24	5000	4600	5000	-	-
25	9500	6790	-	-	-
26	11500	11400	-	-	-

27	15000	14800	-	-	-
28	14500	14200	-	-	-

5. Տեղեկություններ հայտերի վերաբերյալ կատարված հարցումների մասին

5.1 Հայտերի վերաբերյալ կատարված հարցումներ և պատասխաններ չեն եղել:

5.2 ՀՀ կառավարության 04.05.2017թ. թիվ 526-Ն որոշմամբ հաստատված «Գնումների գործընթացի կազմակերպման» կարգի (այսուհետ՝ Կարգի) 32-րդ կետի 25-րդ ենթակետի հիման վրա հիմնավորումներ չեն ներկայացվել:

6. Գնահատող հանձնաժողովը, ներկայացրեց իր կողմից իրականացված հայտերի գնահատման արդյունքները/գնահատման թերթիկները կցվում են/, որի հիման վրա որոշեց՝

- Արմինե Կարենի Սահակյանի հայտերը գնահատել հրավերի պահանջներին անհամապատասխան և ARMEPS համակարգի միջոցով տեղեկացնել Արմինե Կարենի Սահակյանին անհամապատասխանությունների վերաբերյալ և, հիմք ընդունելով Կարգի 41-րդ կետը, նիստը կասեցնել մեկ աշխատանքային օրով՝ անհամապատասխանությունը շտկելու նպատակով:
- Հաջորդ նիստը հրավիրել 2025թ. ապրիլի 25-ին, ժամը 11:00-ին, ՀՀ արդարադատության նախարարության վարչական շենքում, ք. Երևան, Վ. Սարգսյան 3/8 հասցեում:

Ընդունվել է որոշում՝ կողմ 5, դեմ 0:

Հանձնաժողովի նախագահ՝



Նելլի Ավետիսյան

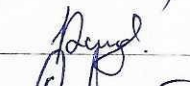
Հանձնաժողովի անդամներ՝



Անուշ Ռշտունի



Ասյա Թովմասյան



Էլինա Թագվորյան



Արթուր Գրիգորյան

Հանձնաժողովի քարտուղար՝



Անի Ահարոնյան

ПРОТОКОЛ-2

Заседания оценочной комиссии процедуры запроса котировки с кодом **ՀՀԱՆ-ԳՀԾՁԲ-25/14**, созданного с целью приобретения услуг письменного перевода через электронную систему закупок ARMEPS для нужд Министерства юстиции Республики Армения

Заседание оценочной комиссии состоялось 22.04.2025г. в 10:30ч. в административном здании Министерства юстиции Республики Армения, находящегося по адресу- г.Ереван, улица В. Саргсяна 3/8.

На заседании участвовали:

Председатель оценочной комиссии- Нелли Аветисян,

Члены оценочной комиссии- Ануш Рштуни, Ася Товмасян, Элина Тагворян, Артур Григорян, секретарь Ани Агаронян.

ПОВЕСТКА ДНЯ Вскрытия и оценки заявок

1. Названия и адреса участников, представленные заявки

Заявки, представленные на процедуру с кодом **ՀՀԱՆ-ԳՀԾՁԲ-25/14** были вскрыты через электронную систему закупок ARMEPS в окончательный срок представления установленных приглашением заявок. Заявки были представлены следующими организациями:

1. ООО "Кртаран Сона" /г. Ереван, Ул. Баграмяна 23/24/
2. Геворг Симонян Дживана ИП /г. Ереван, ул. Пушкина 1, кв. 18/
3. Асмик Маргарян ИП /г. Ереван, Паронян 14/
4. Армине Кареновна Саакян /г. Ереван, Ул. Чаренца 31/4/

2. Данные относительно наличия документов, требуемых в каждой вскрытой заявке

2.1 Заявка, представленным участниками /документы, входящие в заявку/, оформлена в соответствии с требованиями приглашения.

3. Данные о том, что документы, представленные участником, составлены в соответствии с установленными условиями

3.1 Заявка, поданная ООО "Кртаран Сона", ИП Геворга Симоняна Дживана и ИП Асмик Маргаряна приложение/документы, представленные в заявке, составлены в соответствии с требованиями приглашения.

3.2 В документах, представленных Армине Кареновной Саакяна, есть несоответствие требованиям приглашения, в частности, заявление и ценовое предложение, приложенные Армине Кареновной Саакян к электронной системе ARMEPS, не удостоверено электронной цифровой подписью (абзац 3 пункта 8.18 приглашения).

4. Предлагаемая цена каждого участника и сметная стоимость

<i>Номера Лотов</i>	<i>Наименование лота</i>
1	перевод с армянского на английский, с английского на армянский
2	перевод с армянского на французский, с французского на армянский
3	перевод с армянского на немецкий, с немецкого на армянский
4	перевод с армянского на турецкий, с турецкого на армянский
5	перевод с армянского на испанский, с испанского на армянский
6	перевод с армянского на русский, с русского на армянский
7	перевод с армянского на греческий, с греческого на армянский
8	перевод с армянского на грузинский, с грузинского на армянский
9	перевод с армянского на польский, с польского на армянский
10	перевод с армянского на арабский, с арабского на армянский
11	перевод с армянского на итальянский, с итальянского на армянский
12	перевод с армянского на персидский, с персидского на армянский
13	перевод с армянского на болгарский, с болгарского на армянский
14	перевод с армянского на азербайджанский, с азербайджанского на армянский
15	перевод с армянского на китайский, с китайского на армянский
16	перевод с армянского на чешский, с чешского на армянский
17	перевод с армянского на голландский, с голландского на армянский
18	перевод с армянского на индийский, с индийского на армянский
19	перевод с армянского на японский, с японского на армянский
20	перевод с армянского на румынский, с румынского на армянский
21	перевод с армянского на сербский, с сербского на армянский
22	перевод с армянского на шведский, со шведского на армянский
23	перевод с армянского на словенский, со словенский на армянский
24	перевод с армянского на украинский, с украинского на армянский
25	перевод с армянского на курдский, с курдского на армянский
26	перевод с армянского на словацкий, со словацкого на армянский
27	перевод с армянского на литовский, с литовского на армянский

Лот	Цена установленная заявкой закупки	Названия участников и представленные цены без НДС /драмов РА/			
		ООО "Кртаран Сона"	Геворг Симонян Дживана ИП	Асмик Маргарян ИП	Армине Кареновна Саакян
1	3000	1790	2700	-	2416.67
2	4000	2790	3700	-	-
3	4000	3520	4000	-	-
4	4000	3240	-	-	-
5	4000	3490	4000	-	-
6	2500	1580	2000	2250	-
7	8000	7150	7000	-	-
8	3000	2460	3000	-	-
9	5500	5200	5500	-	-
10	7500	6200	6000	-	-
11	5500	4440	-	-	-
12	3000	2440	3000	-	-
13	7500	6900	-	-	-
14	7500	6900	7500	-	-
15	15000	13500	13000	-	-
16	14000	13300	-	-	-
17	15000	13100	15000	-	-
18	6500	4900	-	-	-
19	15000	14200	-	-	-
20	19000	18150	-	-	-
21	18000	17000	-	-	-
22	19000	18500	15000	-	-
23	18000	17800	-	-	-

24	5000	4600	5000	-	-
25	9500	6790	-	-	-
26	11500	11400	-	-	-
27	15000	14800	-	-	-
28	14500	14200	-	-	-

5. Сведения об отзыве или изменений заявок, о запросах по заявкам

5.1 Отзыв или изменения заявок, запросы по заявкам и ответы на них не поступили.

5.2 Согласно подпункту 25 пункта 32 порядка “Организация процессов закупок” /далее Порядок/, подтвержденного решением 526-Н Правительства РА от 04.05.2017г. обоснования не представлены.

6. Оценочная комиссия, представил результаты оценки выполненных им заявок /листки оценки прилагаются/, на основании чего решила:

1. Оценить заявки Армине Кареновны Саакян на несоответствие требованиям приглашения и проинформировать Армине Кареновну Саакян через систему ARMEPS о несоответствиях и, на основании пункта 41 порядка, приостановить заседание на один рабочий день с целью устранения несоответствий.
2. Следующее заседание созвать 25.04.2025г., в 11:00 часов, в административном здании Министерство юстиции Республики Армения, г.Ереван, улица В. Саргсяна 3/8.